



Die 12-Wochen Englisch-Challenge – Season 1

The Secrets of Webber Castle

Module 1 – Dialogue 1

In the Office

DANIEL

Morning John.

JOHN¹

Alright, mate. Sorry I'm late.
Traffic's terrible.

DANIEL

That's why I came early.

JOHN

I overslept. Probably wasn't the best idea to go out drinking on a Sunday, but the rugby was on². You guys have a good one?³

DANIEL

Not bad. Quiet. Lisa was away with some friends on a spa trip. I just relaxed. Caught up on⁴ some series, went for a walk. Not much.

JOHN

You should have given me a shout.⁵

DANIEL

Rugby's not really my thing.

JOHN

It'd do you good. Bit of a laugh. Sink a few pints⁶ with the lads!

DANIEL

Well, I also needed to prepare for the presentation tomorrow. Did you get a chance to go over it?

JOHN

Not yet. If I get time this morning I'll take a look⁷.

DANIEL

We don't have much time and –

Im Büro

DANIEL

Guten Morgen, John.

JOHN

Alles klar, Kumpel. Entschuldigung, ich bin zu spät. Der Verkehr ist schrecklich.

DANIEL

Deswegen bin ich früh gekommen.

JOHN

Ich hab' verschlafen. War wahrscheinlich nicht die beste Idee, am Sonntag trinken zu gehen, aber Rugby war im Fernsehen. Hattet ihr ein schönes Wochenende?

DANIEL

Nicht schlecht. Ruhig. Lisa war mit einigen Freunden auf einem Wellnnessausflug. Ich habe mich einfach entspannt. Hab ein paar Serien aufgeholt, spazieren gegangen. Nicht viel.

JOHN

Du hättest mir Bescheid sagen sollen.

DANIEL

Rugby ist nicht wirklich mein Ding.

JOHN

Es würde dir guttun. Ein bisschen Spaß. Ein paar Bier mit den Jungs trinken!

DANIEL

Na ja, ich musste mich auch auf die Präsentation morgen vorbereiten. Hättest du die Möglichkeit, einmal drüber zuschauen?

JOHN

Noch nicht. Wenn ich heute Morgen Zeit finde, schaue ich mir das an.

DANIEL

Wir haben nicht viel Zeit und –

JOHN

Chill dude. It'll be fine. And if not, we'll wing it⁸.

Ah! That reminds me... Katrina just handed me this on the way in.

DANIEL

Hm. That's weird.

JOHN

What is it?

DANIEL

Not sure. Some random⁹ old photo.

JOHN

Let's have a look.

A woman and two boys in a mansion?
Looks like the cover for a Netflix period drama.

DANIEL

What am I supposed to do with this?

JOHN

Dunno¹⁰. Put it on your desk or something?

DANIEL

Very funny. Did Katrina give you a message?

JOHN

Nope¹¹.

DANIEL

Must be a mix-up.

JOHN

Well, it's got your name on¹² the envelope.
Unless there's another Daniel Bäcker working here that I've not had the pleasure of meeting.

JOHN

Entspann dich, Kumpel. Es wird schon gutgehen.
Und wenn nicht, improvisieren wir.

Ah! Da fällt mir ein ... Katrina hat mir das gerade auf dem Weg rein gegeben.

DANIEL

Hm. Das ist seltsam.

JOHN

Was ist es?

DANIEL

Bin mir nicht sicher. Irgendein altes Foto.

JOHN

Lass mal sehen.

Eine Frau und zwei Jungen in einer Villa? Sieht aus wie das Cover für ein historisches Netflix-Drama.

DANIEL

Was soll ich damit machen?

JOHN

Keine Ahnung. Stell es dir auf deinen Schreibtisch oder so?

DANIEL

Sehr witzig. Hat dir Katrina eine Nachricht gegeben?

JOHN

Nein.

DANIEL

Muss eine Verwechslung sein.

JOHN

Naja, dein Name steht auf dem Umschlag. Es sei denn, es arbeitet hier noch ein anderer Daniel Bäcker, mit dem ich noch nicht das Vergnügen hatte.

The woman is hot. Should Lisa be getting worried?

DANIEL

She must be ancient now. If she's **even still** alive.

JOHN

The boys have got **that same** serious expression you have. Like they've forgotten how to have fun.

DANIEL

Yeah, yeah. If you've got nothing useful to say, why don't you **get some work done**¹³.

JOHN

Looks like there's something on the back.

DANIEL

Oh? "To my beloved – England, 1921." Hm.

JOHN

That's like **over a hundred years ago**.

DANIEL

Why England?

JOHN

Do you know anyone from there?

DANIEL

My family's German **on my mum's side** and American on my dad's. Lisa's family are all American, too. Must be a mistake.

JOHN

What's with your half-sister?

DANIEL

Huh, true. Emily moved to London to study.

Die Frau ist heiß. Sollte sich Lisa Sorgen machen?

DANIEL

Sie muss inzwischen uralt sein. Falls sie **überhaupt noch** lebt.

JOHN

Die Jungen haben **denselben** ernsten Ausdruck wie du. Als hätten sie vergessen, wie man Spaß hat.

DANIEL

Ja, ja. Wenn du nichts Nützliches zu sagen hast, warum **erledigst** du dann nicht **etwas Arbeit**?

JOHN

Sieht aus, als ob da etwas auf der Rückseite ist.

DANIEL

Hä? "An meine Geliebte - England, 1921." Hm.

JOHN

Das ist ja **über hundert Jahre her**.

DANIEL

Warum England?

JOHN

Kennst du jemanden von dort?

DANIEL

Meine Familie ist **auf der Seite meiner Mutter** deutsch und auf der Seite meines Vaters amerikanisch. Lisas Familie ist auch komplett amerikanisch. Muss ein Fehler sein.

JOHN

Was ist mit deiner Halbschwester?

DANIEL

Hm, stimmt. Emily ist nach London gezogen, um zu studieren.

JOHN

Maybe she sent it?

To remind you that you'll never live in a mansion like this.

DANIEL

Whatever... Just give it here.

JOHN

That's it? Just gonna¹⁴ forget about it?

DANIEL

What else am I supposed to do?

BOSS

Daniel, can I have a word with you¹⁵ in my office?

DANIEL

Erm, sure, yes. I'll be right there.

JOHN

That sounded ominous.

JOHN

Vielleicht hat sie es geschickt?

Um dich daran zu erinnern, dass du nie in so einer Villa leben wirst.

DANIEL

Was auch immer ... Gib einfach her.

JOHN

Das war's? Einfach vergessen?

DANIEL

Was soll ich sonst tun?

BOSS

Daniel, kann ich kurz mit dir in meinem Büro sprechen?

DANIEL

Ähm, sicher, ja. Ich komme sofort.

JOHN

Das klang unheilvoll.

Anmerkungen zu Sprachblöcken und Sprachbesonderheiten

¹ John kommt aus Irland und spricht mit einem irischen Dialekt.

² "... was on." bedeutet, dass eine Sendung oder ein Film im Fernsehen oder anderswo ausgestrahlt wurde oder stattfand.

³ "You guys have a good one?" wird oft informell verwendet, um nach den Ereignissen oder Erlebnissen von jemandem während eines bestimmten Zeitraums, in diesem Fall am Wochenende, zu fragen. Es ist eine lockere Möglichkeit, nach den Aktivitäten oder dem Verlauf des Wochenendes zu fragen.

⁴ "Caught up on ..." bedeutet, dass man sich über eine bestimmte Sache informiert oder auf dem Laufenden gehalten hat, die man möglicherweise verpasst hatte. Es kann sich auf Nachrichten, Ereignisse oder andere Informationen beziehen, die man nachholen möchte.

⁵ „You should have given me a shout.“ ist eine informelle Ausdrucksweise, die so viel bedeutet wie "Du hättest mir Bescheid sagen sollen" oder "Du hättest mich informieren sollen".

⁶ "Sink a few pints" ist eine umgangssprachliche Redewendung, die bedeutet, mehrere Gläser Bier zu trinken. „Pints“ ist eine Maßeinheit.

⁷ "I'll take a look" bedeutet, dass man sich etwas genauer anschauen oder überprüfen möchte. Es drückt die Absicht aus, sich näher mit etwas zu beschäftigen, um mehr Informationen oder Klarheit zu erhalten.

⁸ "we'll wing it" ist eine Redewendung, die verwendet wird, um auszudrücken, dass man eine Aufgabe oder Situation ohne genaue Vorbereitung oder Planung angeht. Man verlässt sich auf spontane Entscheidungen oder Improvisation, um damit umzugehen.

⁹ „random“ bedeutet „zufällig“ oder „wahllos“. In dem Sprachblock „some random ...“ bekommt es allerdings eine etwas andere Bedeutung. Es gibt eher das Gefühl von „irgendsowas“.

¹⁰ „Dunno“ ist umgangssprachlich für „I don't know.“

¹¹ „Nope“ ist umgangssprachlich für „no“.

¹² "... got your name on" ist eine informelle Redewendung, die bedeutet, dass etwas für dich bestimmt oder relevant ist. In diesem Fall wird diese Redewendung verwendet, um jemandem mitzuteilen, dass z.B. der Inhalt des Briefes ihn betrifft oder interessieren könnte.

¹³ "Get some work done" bedeutet, produktiv an Aufgaben arbeiten oder Arbeiten erledigen. Es wird oft verwendet, um jemanden zu ermutigen, sich auf seine Aufgaben zu konzentrieren und produktiv zu sein.

¹⁴ „gonna“ ist kurz für „going to“.

¹⁵ "Can I have a word with you?" ist eine höfliche Möglichkeit, jemanden um eine kurze Unterhaltung oder ein Gespräch zu bitten. Es wird normalerweise verwendet, wenn jemand dringend oder vertraulich mit einer anderen Person sprechen möchte.

- Alright, mate. Sorry I'm late. Traffic's terrible

- _____ (**Deswegen**) I came early.

That's why

- That's why I come early.

- I overslept. Probably _____ (**nicht die beste Idee**) to go out drinking on a Sunday, but the rugby was on.

wasn't the best idea

- That's why I come early.

- I overslept. Probably wasn't the best idea to go out drinking on a Sunday, but the rugby _____ (**war im Fernsehen**).

was on

- You guys have a good one?

- _____ (**habe aufgeholt**) some series, went for a walk. Not much.

Caught up on

- You guys have a good one?

- Caught up on some series, _____
(spazieren gegangen). Not much.

went for a walk

- Rugby's _____ (nicht wirklich mein Ding).

- It'd do you good. Bit of a laugh.

not really my thing

- Rugby's not really my thing.

- It'd do you good. Bit of a laugh. _____
(Ein paar Bier trinken) with the lads!

Sink a few pints

- Well, I also needed to prepare for the presentation tomorrow. _____ (Hattest du die Möglichkeit) to go over it?

- Not yet. If I get time this morning I'll take a look.

Did you get a chance

- Did you get a chance to go over it?
- Not yet. If I get time this morning
_____ (**schau ich mir an**).

I'll take a look

- We don't have much time and -
- Chill dude. It'll be fine. And if not,
_____ (**wir improvisieren**).

we'll wing it

- Ah! _____ (**Da fällt mir ein**) ... Katrina
just handed me this on the way in.
- Hm. That's weird.

That reminds me

- What is it?
- Not sure. _____ (**Irgendein**) old photo.

Some random

- _____ (Was soll ich machen) with this? - Dunno. Put it on your desk or something?	What am I supposed to do
- Must be a mix-up. - Well, _____ (dein Name steht auf) the envelope. Unless there's another Daniel Bäcker working here that I've not had the pleasure of meeting.	it's got your name on
- Must be a mix-up. - Well, it's got your name on the envelope. _____ (Es sei denn) there's another Daniel Bäcker working here that I've not had the pleasure of meeting.	Unless
- Should Lisa be getting worried? - She must be ancient now. If she's _____ (überhaupt noch) alive.	even still

- The boys have got _____ (**denselben**) serious expression you have. Like they've forgotten how to have fun.

- Yeah, yeah. If you've got nothing useful to say, why don't you get some work done.

that same

- The boys have got that same serious expression you have. Like they've forgotten how to have fun.

- Yeah, yeah. If you've got nothing useful to say, why don't you _____ (**etwas Arbeit erledigen**).

get some work done

- Oh? "To my beloved - England, 1921."
Hm.

- That's like _____ (**über hundert Jahre her**).

over a hundred years ago

- Do you know anyone from there?

- My family's German _____ (**auf der Seite meiner Mutter**) and American on my Dad's.

on my Mum's side

- Huh, true. Emily moved to London to study.

- Maybe she sent it? _____ (**Um dich daran zu erinnern, dass**) you'll never live in a mansion like this.

To remind you that

- Maybe she sent it? To remind you that you'll never live in a mansion like this.

- _____ (**Was auch immer**) ... Just give it here.

Whatever

- That's it? Just gonna forget about it?

- _____ (**Was sonst**) am I supposed to do?

What else

- Daniel, _____ (**kann ich dich kurz sprechen**) in my office?

- Erm, sure, yes. I'll be right there.

can I have a word with you

- Daniel, can I have a word with you in my office?

- Erm, sure, yes. _____ (**Ich komme sofort**).

I'll be right there